

## Les marchés clés de la CCT et de ses partenaires

Avril 2008

Volume 4, Numéro 04

### Points saillants

En avril 2008, le nombre de voyageurs internationaux a diminué de 5,0 %, conséquence du ralentissement des voyages en provenance de 5 marchés clés.

Il est intéressant de noter qu'en avril 2008, la France a connu le taux de croissance le plus élevé (+10,3 %), suivie de la Chine (+8,4 %) et de l'Australie (+6,5 %).

Au Canada, le taux d'occupation à l'échelle nationale s'est établi à 62,5 %, en progression de 2,4 points de pourcentage par rapport à avril 2007.

### tourisme : le point

#### Voyages internationaux

- Les voyageurs internationaux ont effectué 949 960 voyages d'une nuit ou plus au Canada, une baisse de 5,0 % par rapport à avril 2007.
- Alors que les visites des Américains au Canada ont reculé de 7,2 %, le nombre de voyages en provenance d'autres pays que les États-Unis a progressé de 1,1 % par rapport à avril 2007. À l'échelle régionale, en avril 2008, le Canada a accusé un recul des visites en provenance de l'Asie (-5,7 %), de l'Afrique (-5,4 %), et des autres régions d'Amérique du Nord à l'exception des États-Unis (-4,0 %), alors que les visites en provenance des autres régions sont en hausse. Les visites en provenance de l'Amérique du Sud ont connu la plus forte progression (+13,2 %).
- En avril 2008, les principaux marchés d'outre-mer du Canada ont affiché un recul de 2,0 %.

#### États-Unis

- En avril 2008, le nombre total de voyages d'une nuit ou plus en provenance des États-Unis a diminué de 7,2 %, celui des voyages en avion et par d'autres moyens de transport que la voiture, a augmenté de 1,4 % et de 2,1 % respectivement, et celui des voyages en voiture a reculé de 12,8 %.
- Depuis le début de l'année, le nombre des voyages au Canada en provenance des États-Unis a diminué de 4,5 %, celui

### Voyages d'une nuit ou plus au Canada

|                                    | Avril 2008     | Avril 08/07 Variation en % | Janv.-avr. 2008  | Cumul annuel Variation en % |
|------------------------------------|----------------|----------------------------|------------------|-----------------------------|
| <b>Amériques *</b>                 |                |                            |                  |                             |
| États-Unis (Total)                 | 679 726        | -7,2                       | 2 407 713        | -4,5                        |
| Voiture                            | 386 862        | -12,8                      | 1 388 154        | -6,2                        |
| Avion                              | 240 046        | 1,4                        | 852 986          | -2,8                        |
| Autre                              | 52 818         | 2,1                        | 166 573          | 1,8                         |
| Mexique                            | 16 317         | -10,5                      | 63 787           | 15,2                        |
| Total Amériques                    | 696 043        | -7,2                       | 2 471 500        | -4,1                        |
| <b>Marchés clés d'outre-mer</b>    |                |                            |                  |                             |
| France                             | 22 808         | 10,3                       | 84 149           | 3,6                         |
| Allemagne                          | 14 706         | -0,3                       | 51 264           | -2,6                        |
| Royaume-Uni                        | 49 783         | -1,1                       | 192 475          | 0,2                         |
| Chine                              | 9 986          | 8,4                        | 36 252           | 13,6                        |
| Japon                              | 15 954         | -27,7                      | 61 553           | -22,1                       |
| Corée du Sud                       | 12 031         | 2,7                        | 47 488           | -0,8                        |
| Australie                          | 12 396         | 6,5                        | 47 453           | 10,4                        |
| <b>Marchés clés d'outre-mer</b>    | <b>137 664</b> | <b>-2,0</b>                | <b>520 634</b>   | <b>-1,3</b>                 |
| <b>% du total des marchés clés</b> | <b>16,5</b>    |                            | <b>17,4</b>      |                             |
| Autres pays d'outre-mer            | 116 253        | 7,0                        | 379 092          | 5,5                         |
| <b>Total - Autres pays</b>         | <b>270 234</b> | <b>1,1</b>                 | <b>963 513</b>   | <b>2,2</b>                  |
| <b>Total pays internationaux</b>   | <b>949 960</b> | <b>-5,0</b>                | <b>3 371 226</b> | <b>-2,7</b>                 |

Note : Estimations préliminaires de Statistique Canada. Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux

\* Correspond au groupe de marketing de la CCT aux É.-U. et au Mexique.

|                                     | Avril<br>2008    | Avril 08/07<br>Variation en % | Janv.-avr.<br>2008 | Cumul annuel<br>Variation en % |
|-------------------------------------|------------------|-------------------------------|--------------------|--------------------------------|
| États-Unis                          | 1 585 700        | 6,4                           | 6 075 319          | 17,1                           |
| Autres pays                         | 758 171          | 9,4                           | 3 513 921          | 11,4                           |
| <b>Total - Voyages de Canadiens</b> | <b>2 343 871</b> | <b>7,4</b>                    | <b>9 589 240</b>   | <b>15,0</b>                    |

Note : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : Statistique Canada, Enquête sur les voyages internationaux.

des voyages en voiture et en avion, de 6,2 % et 2,8 % respectivement; les voyages par d'autres moyens de transport ont augmenté de 1,8 %.

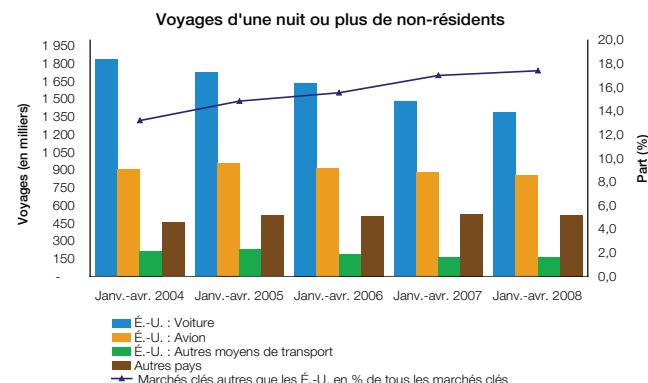
- De janvier à avril 2008, le nombre total de voyages en provenance des États-Unis était en hausse dans les provinces de Terre-Neuve, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse, par rapport à 2007.

## Mexique

- Après avoir progressé de façon impressionnante au cours des trois premiers mois de l'année, le nombre de voyages en provenance du Mexique a reculé de 10,5 % en avril 2008.
- Depuis le début de l'année, 63 787 Mexicains ont visité le Canada, ce qui représente une hausse de 15,2 %.

## Marchés clés d'outre-mer

- En avril 2008, 4 des 7 marchés clés d'outre-mer ont enregistré une augmentation : la France (+10,3 %), la Chine (+8,4 %), l'Australie (+6,5 %) et la Corée du Sud (+2,7 %).
- Le Japon (-27,7 %), le Royaume-Uni (-1,1 %), et l'Allemagne (-0,3 %) sont en recul.
- Depuis le début de l'année, les marchés clés d'outre-mer affichent un repli de 1,3 %. L'Australie a enregistré la plus forte augmentation (+10,4 %), et le Japon la baisse la plus marquée (-22,1 %).

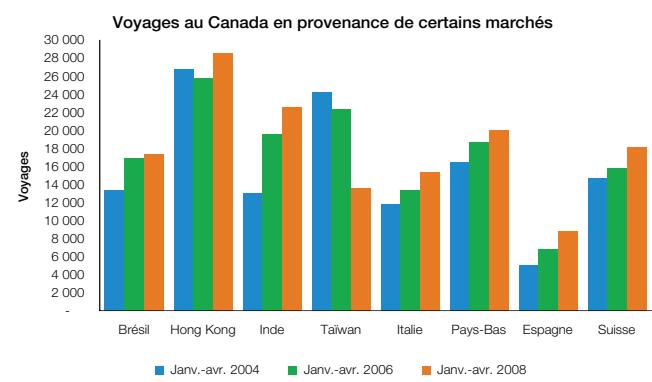


Note : Estimations préliminaires de Statistique Canada. Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada

## Part des arrivées

- De janvier à avril 2008, le Canada a accueilli 2,4 millions de visiteurs américains, ce qui représente 80,5 % de l'ensemble des visiteurs en provenance de nos principaux marchés. Une proportion de 46,4 % se sont déplacés en voiture, 28,5 % en avion et 5,6 % par d'autres moyens de transport.

- Un total de 63 787 Mexicains ont visité le Canada, ce qui représente 2,1 % des visiteurs provenant des marchés clés de la CCT.
- Environ 328 000 visiteurs en provenance des principaux marchés européens ont effectué des voyages au Canada, ce qui représente 11,0 % de l'ensemble des visiteurs des marchés clés. Il est intéressant de noter que les voyageurs en provenance du Royaume-Uni représentent 6,4 % de l'ensemble des visiteurs.
- Le Canada a reçu la visite de quelque 193 000 voyageurs en provenance des principaux marchés de l'Asie-Pacifique, ce qui représente 6,4 % du nombre total des visiteurs provenant des marchés clés d'outre-mer. Les Japonais ont effectué 2,1 % de ces voyages.
- La part des arrivées en provenance des principaux marchés d'outre-mer de la CCT a gagné un peu de terrain par rapport à celle des Amériques, pour atteindre 17,4 % pour la période de janvier à avril 2008, une amélioration par rapport à 15,5 % en 2006 et 13,2 % en 2004.



Note : Estimations préliminaires de Statistique Canada. Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada

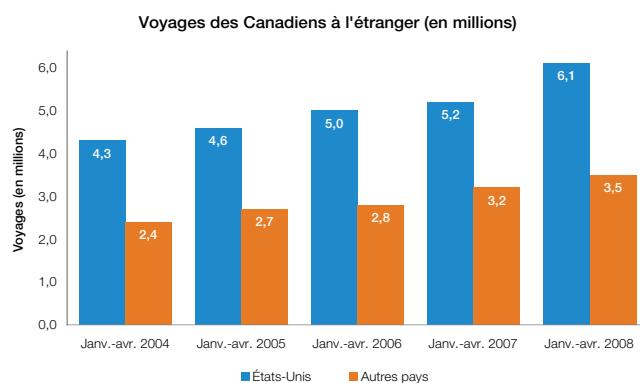
## Observation des marchés

- En avril 2008, le Canada a reçu le plus grand nombre de voyageurs en provenance de l'Inde (7 702 voyages); toutefois, ce nombre a diminué par rapport à avril 2007 (7 905 voyages). Les Pays-Bas ont enregistré le plus fort taux de croissance par rapport à avril 2007 - avec une impressionnante augmentation de 34,9 %.
- De janvier à avril 2008, ce sont les visiteurs en provenance de Hong Kong qui ont été les plus nombreux (28 549 voyages), suivis des visiteurs en provenance des Pays-Bas (20 070 voyages). Hong Kong (+13,9 %) et la Suisse (+10,2 %) ont enregistré le plus fort taux de croissance.

- Par rapport à la période de janvier à avril 2006, ce sont l'Espagne (+28,4 %), l'Italie (+15,6 %) et l'Inde (+15,5 %) qui ont enregistré le taux de croissance le plus marqué, et Taiwan (-39,2 %), le recul le plus prononcé.
- Par rapport à 2004, ce sont les voyages en provenance de l'Inde et de l'Espagne qui ont connu le taux de croissance le plus élevé (+73,7 % et +73,5 %, respectivement). Taiwan a enregistré la plus forte baisse (-43,9 %).

## Voyages des Canadiens à l'étranger

- Au mois d'avril 2008, le nombre des voyages des Canadiens à l'étranger a progressé de 7,4 % par rapport à



Sources : The Conference Board (États-Unis), la Conference Board du Canada.

## la concurrence (janvier à février 2008)

- Le Canada a enregistré une faible diminution des arrivées internationales (-1 %), tandis que les États-Unis et l'Australie ont enregistré des augmentations de 13 % et 2 %, respectivement.
- Par rapport à l'Australie, le Canada a connu une plus forte augmentation du nombre des arrivées en provenance de deux pays d'Asie : la Chine (+18 % par rapport à +11 % pour l'Australie) et la Corée du Sud (0 % par rapport à -9 % pour l'Australie).
- Par rapport aux États-Unis, le Canada a enregistré une plus forte hausse des arrivées en provenance du Mexique (+22 % par rapport à +9 % pour les États-Unis) et de l'Australie (+16 % par rapport à +8 % pour les États-Unis).
- Les trois pays ont subi une baisse des arrivées en provenance du Japon (-19 % pour le Canada, -18 % pour l'Australie et -1 % pour les États-Unis).

Note : Les statistiques du R.-U. ne sont disponibles que sur une base trimestrielle.

avril 2007, soit beaucoup plus lentement qu'au mois de mars (+21,5 % par rapport à mars 2007).

- Depuis le début de l'année, le nombre de voyages des Canadiens à l'étranger a augmenté de 17,7 % par rapport à la même période l'an dernier. Les voyages aux États-Unis ont progressé de 21,4 % et les voyages des Canadiens vers d'autres destinations, de 12,0 %.

## consommateurs

### Confiance des consommateurs

**CANADA** : Au mois d'avril 2008, la confiance des Canadiens s'est détériorée par rapport au mois de mars. L'indice de confiance des consommateurs a reculé pour le deuxième mois consécutif (de 1,8 point de pourcentage par rapport au mois précédent) pour s'établir à 92,8. Au mois d'avril 2007, l'indice de confiance des consommateurs canadiens atteignait 98,8.

**ÉTATS-UNIS** : La confiance des consommateurs américains est en baisse pour le quatrième mois de suite. En avril 2008, l'indice a perdu 3,6 points de pourcentage par rapport au mois de mars et s'établissait à 62,3. Au mois d'avril 2007, l'indice atteignait 104,0.

Sources : The Conference Board (États-Unis), la Conference Board du Canada.

## Voyages internationaux, janvier - février 2008 (en milliers)

| De :                            | Vers : |                 |            |                 |           |                 |
|---------------------------------|--------|-----------------|------------|-----------------|-----------|-----------------|
|                                 | Canada |                 | États-Unis |                 | Australie |                 |
|                                 | Nombre | 08/07 Variation | Nombre     | 08/07 Variation | Nombre    | 08/07 Variation |
| Total - international           | 1 517  | -1              | 6 680      | 13              | 990       | 2               |
| <b>Amériques</b>                |        |                 |            |                 |           |                 |
| États-Unis                      | 1 076  | -4              | ...        | ...             | 86        | 7               |
| Mexique <sup>1</sup>            | 26     | 22              | 839        | 9               | ...       | ...             |
| <b>Marchés clés d'outre-mer</b> |        |                 |            |                 |           |                 |
| France                          | 45     | 6               | 137        | 19              | 15        | 14              |
| Allemagne                       | 23     | -2              | 200        | 19              | 31        | 4               |
| Royaume-Uni                     | 87     | 1               | 569        | 9               | 145       | -2              |
| Chine*                          | 18     | 18              | 98         | 23              | 92        | 11              |
| Japon                           | 26     | -19             | 548        | -1              | 87        | -18             |
| Corée du Sud                    | 25     | 0               | 143        | 5               | 48        | -9              |
| Australie                       | 26     | 16              | 94         | 8               | ...       | ...             |
| Canada                          | ...    | ...             | 2 511      | 18              | 29        | 18              |
| Total - marchés clés            | 1 352  | -2              | 5 138      | 13              | 532       | -1              |

... Données non disponibles ou non applicables \* Les voyages des É.-U. vers la Chine comprennent Hong Kong, ZAS.

<sup>1</sup> Estimation. Statistiques sur les É.-U. - arrivées intérieures uniquement.

Sources : Statistique Canada; Australian Bureau of Statistics; ITA, Office of Travel and Tourism Industries (É.-U.).

## hébergement

- Au mois d'avril 2008, le taux d'occupation au Canada a augmenté de 2,4 points de pourcentage par rapport au mois d'avril 2007. Les données d'enquête indiquent que la Saskatchewan a enregistré le taux d'occupation le plus élevé, suivi de l'Alberta et du Manitoba.
- Depuis le début de l'année, le taux d'occupation du Canada a légèrement reculé (-0,3 point de pourcentage par rapport à 2007). Les Territoires du Nord-Ouest affichent le taux d'occupation le plus élevé (68,9 %), en progression de 2,8 points de pourcentage, suivis de la Saskatchewan et de l'Alberta.
- Pour les quatre premiers mois de 2008, le taux d'occupation des établissements de 126 chambres ou plus était supérieur (d'environ 60 %) à celui des établissements de moins de 125 chambres.
- Depuis le début de l'année, le tarif quotidien moyen au Canada était de 124,19 \$, en hausse par rapport à 118,72 \$ en 2007. Au Québec, en Alberta, en Colombie-Britannique et dans les Territoires du Nord-Ouest, le tarif des chambres était supérieur au tarif national.

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

|                           | Avr.<br>2008 | Variation<br>08/07^ | Janv.-avr.<br>2008 | Variation du<br>cumul annuel^ |
|---------------------------|--------------|---------------------|--------------------|-------------------------------|
| Alberta'                  | 70,0         | 2,5                 | 66,2               | -2,3                          |
| Colombie-Britannique      | 64,9         | 0,4                 | 60,4               | 0,0                           |
| Saskatchewan              | 71,8         | 4,5                 | 67,9               | 2,4                           |
| Manitoba                  | 67,0         | 5,4                 | 64,1               | 3,0                           |
| Ontario                   | 59,9         | 3,2                 | 54,8               | -0,2                          |
| Québec                    | 59,3         | 2,0                 | 53,8               | -0,6                          |
| Nouveau-Brunswick         | 59,6         | 3,8                 | 52,9               | -0,4                          |
| Nouvelle-Écosse           | 61,2         | 0,8                 | 53,2               | -2,5                          |
| Terre-Neuve-et-Labrador   | 61,5         | 5,2                 | 51,9               | 2,2                           |
| Île-du-Prince-Édouard     | 32,7         | -3,0                | 34,3               | -0,4                          |
| Territoires du Nord-Ouest | 61,9         | -7,1                | 68,9               | 2,8                           |
| Yukon                     | 65,1         | 10,1                | 60,2               | -1,2                          |
| Canada                    | 62,5         | 2,4                 | 57,7               | -0,3                          |

\* Note : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 193 119 chambres (sans pondération)

^ Points de pourcentage ^ Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta

Source : Pannell Kerr Forster Consulting Inc.

- Pour la période de janvier à avril 2008, le revenu national moyen par chambre disponible (RCD) était de 71,72 \$, en hausse par rapport à 68,89 \$ pour la même période en 2007.

Source : PKF Consulting.

## résultats stratégiques

## Nombre de voyages, janvier - avril 2008

|                  | Nombre de voyages d'une nuit ou plus (en milliers) |              |               |
|------------------|--|--------------|---------------|
|                  | Objectif   | Réel         | Variation (%) |
| <b>Amériques</b> |  |              |               |
| États-Unis       | 2 502  | 2 408        | -3,8          |
| Mexique          | 62   | 64           | 3,4           |
| <b>Outre-mer</b> |  |              |               |
| France           | 83   | 84           | 1,5           |
| Allemagne        | 50   | 51           | 1,7           |
| Royaume-Uni      | 208  | 192          | -7,3          |
| Chine            | 42   | 36           | -12,9         |
| Japon            | 65   | 62           | -5,4          |
| Corée du Sud     | 48   | 47           | -1,3          |
| Australie        | 52   | 47           | -9,0          |
| <b>Total</b>     | <b>3 112</b>                                       | <b>2 992</b> | <b>-3,8</b>   |

Note : Conformément aux plans stratégiques.

**Marketing (CCT)  
Études de marché**